



User's Guide

Models

VS 152 GS

RU

User's Guide

Руководство пользователя

ENGLISH



Before using your device for the first time, please carefully read the installation and maintenance instructions that come with it.

Depending on the model, the accessories included in your device may vary from those shown in the pictures.

DEUTSCH



Bevor Sie den Gerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte die zu Ihrem Gerät gehörenden Einbau- und Wartungsanweisungen aufmerksam durch.

Je nach Modell können die Zubehörteile Ihres Gerät von den auf den Abbildungen.

РУССКИЙ



Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.

В зависимости от модели, аксессуары, включенные в ваш прибор, могут отличаться от показанных на картинке.

Содержание

Информация по технике безопасности	30	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	39
Безопасность детей и инвалидов	30	Включение кухонных весов	39
Общие предупреждения по технике безопасности.....	30	Взвешивание предмета	39
Предупреждения по технике безопасности.....	31	Выбор единицы веса	39
Описание прибора	34	Использование режима для определения веса тары.....	39
Основные компоненты	34	Перегрузка.....	40
Функции	34	Выключение	40
Технические характеристики	34	Уход и обслуживание.....	40
Аксессуары.....	35	Уход и обслуживание	40
Использование прибора для запечатывания пакетов	35	Передняя панель выдвижного ящика .	40
Меры предосторожности при эксплуатации.....	36	Внутренние поверхности многофункционального выдвижного ящика	40
Вакуумная упаковка.....	36	Выявление и устранение неисправностей	41
Запечатывание вручную	37	Защита окружающей среды	42
Преимущества вакуумной упаковки ...	37	Инструкции по монтажу	42
Рекомендации по хранению.....	38	Перед монтажом	42
Использование кухонных весов	39	Монтаж.....	42
Установка батареек	39	Электрическое подключение	43
Состояние заряда батареек.....	39	Монтаж	44

Информация по технике безопасности



Внимательно прочитайте данную инструкцию перед установкой и использованием оборудования. Изготовитель не несет ответственности за неправильную установку и эксплуатацию оборудования, которая может привести к травмам людей и повреждению имущества. Всегда держите инструкцию под рукой, чтобы, при необходимости, легко воспользоваться ей во время эксплуатации прибора.

Безопасность детей и инвалидов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность удушья, получения травмы или инвалидности.

- Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы по вопросам использования прибора безопасным образом и понимают связанные с прибором опасности.
- Дети не должны играть с прибором.
- Необходимо хранить упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Детей и домашних животных не следует допускать к прибору во время его работы или остывания.
- Очистка и пользовательское обслуживание не должно выполняться детьми без присмотра.

Общие предупреждения по технике безопасности

- Во время установки прибора следуйте соответствующим инструкциям, поставляемым отдельно.

- Установка прибора и замена кабеля должна выполняться только квалифицированным персоналом.
- Запрещается использовать пароочистители для очистки прибора.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или металлические скребки для очистки прибора.
- Электрическая система должна быть оснащена средствами отключения с размыканием контактов во всех полюсах, обеспечивающими полное отключение в условиях перенапряжения категории III.
- Если для электрического подключения используется штепсельная вилка, она должна быть доступна после монтажа.
- Подключение должно включать в себя правильное заземление, выполненное в соответствии с действующими нормами.

Предупреждения по технике безопасности

1. Запрещается прикасаться к вилке питания влажными руками.
▶ это может привести к поражению электрическим током.
2. Перед очисткой отключите питание прибора, для безопасной очистки используйте только подходящую ткань.
▶ Запрещается использовать бензол, спирт или растворитель.
3. Запрещается разбирать прибор или использовать его для других целей, кроме вакуумирования и запечатывания пакетов.
▶ это может привести к поломке прибора.
4. Запрещается хранить прибор во влажном, пыльном или сыром месте. Держите прибор сухим.

- ▶ это может привести к поражению электрическим током.
- 5. Проверьте напряжение в сети.
- 6. Запрещается прикасаться к нагревательной проволоке.
 - ▶ это может вызвать ожоги и привести к поражению электрическим током.
- 7. Осторожно: не допускайте эксплуатации прибора детьми.
 - ▶ это может привести к поражению электрическим током, ожогам и несчастным случаям.
- 8. Запрещается трясти прибор, ронять его, а также производить какое-либо ударное воздействие на прибор.
- 9. Запрещается держать устройство рядом с нагревательными приборами.
 - ▶ это может привести к деформации прибора.
- 10. Если прибор не используется в течение длительного времени, следует отключить его от сети, чтобы защитить от удара молнии.
- 11. Не используйте электрическую розетку, в которую подключено много электроприборов.
- 12. Берегите пальцы, когда открываете и закрываете крышку прибора.
- 13. Запрещается эксплуатировать прибор, если его шнур питания или вилка повреждены. Необходимо вернуть прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для ремонта.



ОСТОРОЖНО!

1. Следует соблюдать осторожность при обращении с горячей пищей: она может стать причиной ожогов, необходимо дать пище остыть.

2. Продукты, за исключением сухих, рекомендуется хранить в охлажденном или замороженном виде.
3. Если вы помещаете вакуумированную пищу в микроволновую печь, необходимо проделать в пакете отверстие.
4. Если устройство перегревается, выключите его на некоторое время, а затем используйте снова.

Описание прибора

Основные компоненты



Данный многофункциональный ящик оборудован:

- прибором для запечатывания пакетов, обеспечивающим герметичную упаковку пищи в специальные вакуумные пакеты и запечатывание обычных полиэтиленовых пакетов;
- цифровыми кухонными весами с защитной крышкой;
- держателями для алюминиевой фольги и прозрачной пленки / целлофана;
- подсветкой, которая включается, когда вы открываете ящик, и выключается, когда вы его закрываете.
- Также вы можете хранить в этом ящике противни и формы для выпечки.

Функции

- Вакуумная упаковка с использованием специальных вакуумных пакетов: подходит для всех типов овощей, мяса, рыбы, заправок, быстрорастворимых

продуктов, закусок, вяленой рыбы, полуфабрикатов и т.п.;

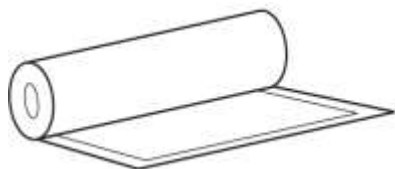
- Запечатывание обычных полиэтиленовых пакетов: идеальное запечатывание пакета позволяет сохранить продукты в исходном состоянии;
- Доступны функции автоматического запечатывания и запечатывания вручную;
- Взвешивание пищевых продуктов до 5 кг макс.

Технические характеристики

- Компактный электродвигатель насоса обеспечивает низкий уровень шума / низкую вибрацию;
- Давление вакуумирования – 430 мм рт.ст.;
- Доступно запечатывание вакуумных и обычных пакетов, чья ширина не превышает 295 мм;
- Нагревательная проволока диаметром 0,5 мм обеспечивает герметичное запечатывание пакета;

- Компактный размер, долговечность, низкое потребление электроэнергии – 60 Вт.

Аксессуары



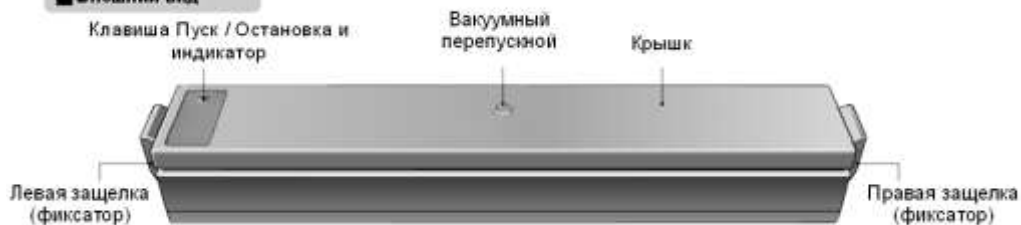
Рулон полиэтиленового материала, пригодного для вакуумирования

Антибактериальные полиэтиленовые пакеты, пригодные для вакуумирования

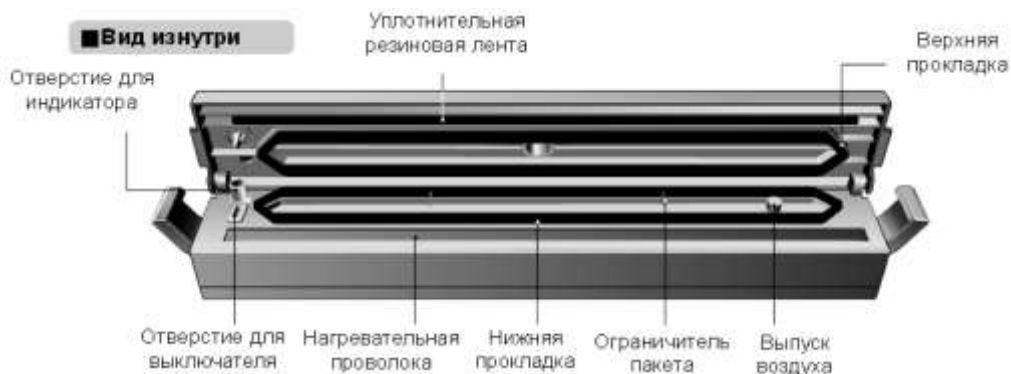
Вы можете приобрести эти материалы в любом магазине, где продаются вакуумные пакеты. Ширина пакетов не должна превышать 295 мм.

Использование прибора для запечатывания пакетов

■ Внешний вид



■ Вид изнутри



Меры предосторожности при эксплуатации

1. Влажные продукты (мясо, рыба и т.д.): перед вакуумированием следует удалить воду при помощи кухонного полотенца или сначала завернуть продукты в полиэтиленовую пленку или одноразовый пакет.
▶ если вода попадет в прибор, это приведет к его поломке.
2. Порошкообразные продукты (крупы, мука и т.д.): перед упаковкой следует поместить такие продукты в одноразовый пакет.
▶ в противном случае существует риск засорения воздухозаборника.
3. Аэрогенные овощи (чеснок, имбирь, лук и т.д.): только простое запечатывание.
▶ в противном случае возможно вздутие полиэтиленового пакета.
4. Сочные или мягкие овощи (огурцы, тыква и т.д.): только простое запечатывание.
▶ внутри пакета может образовываться вода или газ.
5. Суп, тушеные и жидкие блюда: только простое запечатывание.
▶ если вода попадет в прибор, это приведет к его поломке.
6. Рекомендуется использовать овощи в вакуумной упаковке в течение 2 недель. Они могут стать мягкими.
7. После вакуумирования или запечатывания линия шва на горловине полиэтиленового пакета должна быть непрерывной на всем протяжении шва. В случае разрыва шва необходимо еще раз выполнить операцию запечатывания (в автоматическом / ручном режиме).
8. В случае неправильного позиционирования полиэтиленового пакета, в него может просочиться воздух, и насос будет продолжать работать без увеличения

вакууметрического давления. В этом случае, остановите прибор, нажав клавишу пуска / остановки, либо прибор автоматически прекратит работу по истечении 3 минут.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ!

Меры предосторожности при запечатывании:

Когда индикатор горит красным светом, вам необходимо плотно прижать крышку прибора для обеспечения герметичного запечатывания.

Меры предосторожности при вакуумировании:

Когда индикатор горит зеленым светом, вы можете нажать клавишу пуска / остановки.

Когда операция будет завершена, вы сможете открыть крышку прибора только после того, как вы поднимете вакуумный перепускной клапан.

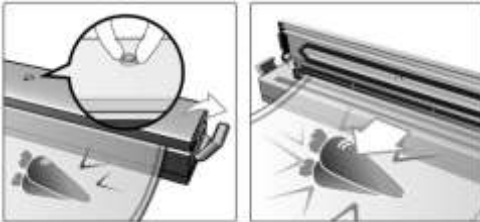
Вакуумная упаковка



1. Подключите питание прибора и убедитесь, что индикатор загорелся зеленым светом.
2. Поднимите крышку прибора. Поместите край горловины полиэтиленового пакета перед ограничителем пакета, расположенным посередине нижней прокладки (горловина пакета должна находиться внутри пространства, ограниченного нижней прокладкой. Содержимое должно занимать менее $\frac{3}{4}$ объема пакета).
3. Закройте крышку прибора и зафиксируйте левую и правую

защелки. Затем нажмите индикатор кнопки и проверьте, загорелся ли индикатор зеленым светом.

4. Раздается звук работающего мотора, запускается вакуумный насос и начинается откачка воздуха из полиэтиленового пакета (если вы хотите прервать операцию, нажмите Индикатор кнопки еще раз).
5. Когда вакуумирование завершено, индикатор меняет цвет с зеленого на красный, и запечатывание начинается автоматически.
6. Когда индикатор меняет цвет с красного на зеленый, и устройство останавливается, это означает, что вакуумная упаковка завершена.

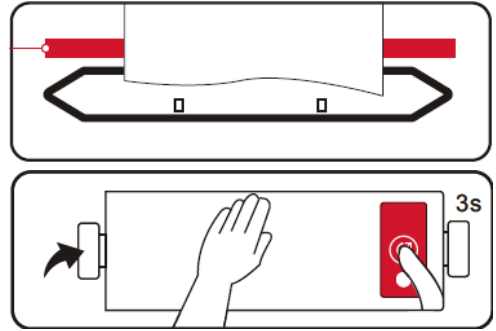


7. Поднимите вверх вакуумный перепускной клапан, расположенный в центре крышки.
8. Откройте левую и правую защелки.
9. Поднимите крышку прибора и извлеките герметично запечатанный полиэтиленовый пакет.

Примечание: Если крышка или защелки прибора отсоединяются, это не является неисправностью. Вам необходимо установить их на место и продолжить эксплуатацию прибора в обычном режиме.

Запечатывание вручную

(Рулонный материал и пакеты, пригодные для вакуумирования, а также обычные полиэтиленовые пакеты).



1. Обрежьте материал на нужную вам длину (на 6 см больше длины содержимого).
2. Убедитесь в том, что индикатор горит зеленым светом после подключения питания.
3. Поднимите крышку прибора и поместите один конец отрезанного материала поверх нагревательной проволоки.
4. Закройте крышку прибора. Нажмите кнопку 1 в течение 3 секунд.
5. Когда индикатор загорается красным светом, продолжайте плотно прижимать крышку прибора с двух сторон до тех пор, пока красный индикатор не погаснет.
6. Когда индикатор изменит цвет с красного на зеленый, отпустите крышку и откройте защелки. Затем извлеките полиэтиленовый пакет.

Преимущества вакуумной упаковки

Вакуумная упаковка отлично блокирует поступление к продуктам наружного воздуха, микроорганизмов, плесени, пыли и других факторов загрязнения, таким образом, она препятствует гниению или порче продуктов и увеличивает срок их хранения в 2 - 3 раза по сравнению с обычными методами хранения.

Кроме того, блокируется любая влага или запах, поэтому оригинальный вкус, цвет, запах, питательность и свежесть

сохраняются в течение очень долгого времени.

Также, предотвращается окисление из-за контакта с воздухом и влагой и образование статического электричества вследствие трения и воздействия пыли,

таким образом, лекарства, важные документы, фотографии, киноплёнки, ювелирные изделия и другие материалы, обладающие полупроводниковыми качествами, могут долго сохраняться без изменения качества.

Рекомендации по хранению

Тип	Пищевые продукты	Место хранения	Срок хранения
Мясо	Говядина, свинина, баранина	Морозилка	2 - 3 года
	Мясо птицы	Морозилка	2 - 3 года
	Рыба	Морозилка	2 года
Твердые сыры	Чеддер, швейцарский сыр	Холодильник	4 – 8 месяцев
	Пармезан	Холодильник	4 – 8 месяцев
Овощи	Спаржа, брокколи, цветная капуста, кочанная капуста, брюссельская капуста, кукуруза, зеленая фасоль, стручковый горох, горох манжу	Морозилка	2 - 3 года
	Листья салата, шпината	Холодильник	2 недели
Фрукты	Абрикосы, сливы	Морозилка	1 - 3 года
	Персики, нектарины	Морозилка	1 - 3 года
Хлебобулочные изделия	Бублики, хлеб, пирожные	Морозилка	1 - 3 года
Орехи	Миндаль, арахис	Кухонный шкаф	2 года
	Семена подсолнечника	Кухонный шкаф	2 года
Кофе	Кофейные зерна	Морозилка	2 - 3 года
	Кофейные зерна	Кухонный шкаф	1 год
	Молотый кофе	Морозилка	2 года
	Молотый кофе	Кухонный шкаф	5 – 6 месяцев
Жидкие блюда, готовые к употреблению	Соусы, супы, рагу	Морозилка	1 - 2 года
Сухие продукты	Бобы, крупы	Кухонный шкаф	1 - 2 года
	Макаронные изделия, рис	Кухонный шкаф	1 - 2 года
Порошкообразные продукты	Сухое молоко, сушеный кокос	Кухонный шкаф	1 - 2 года
	Мука, сахар, тростниковый сахар	Кухонный шкаф	1 - 2 года

Тип	Пищевые продукты	Место хранения	Срок хранения
Закуски	Чипсы	Кухонный шкаф	3 - 6 недель
	Печенье, крекер	Кухонный шкаф	3 - 6 недель

Использование кухонных весов

Примечание: Значение на дисплее может зависеть от электромагнитных воздействий, например, когда в непосредственной близости от устройства работает радио. После прекращения воздействия устройство можно снова использовать по прямому назначению, однако для перезапуска может потребоваться повторное включение.

Установка батареек

1. Переверните весы и положите их на твердую, ровную поверхность.
2. Снимите крышку отсека для батареек.
3. Установите в отсек 2 литиевые батарейки CR-2032 или AAA (По мере необходимости) в батарейный отсек.
4. Закройте крышку отсека для батареек.

Состояние заряда батареек

- Когда на жидкокристаллическом дисплее появляется символ низкого уровня заряда батареек , это указывает на то, что батарейки разряжены. Откройте отсек для батареек и замените старые батарейки новыми.
- Использованные батарейки не следует утилизировать как бытовые отходы. Запрещается сжигать батарейки, так как они могут взорваться при высокой температуре. Обратитесь в местные органы власти для получения информации, касающейся утилизации батареек.
- При замене батареек необходимо всегда использовать новые батарейки одного и того же типа.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Включение кухонных весов

1. Включите кухонные весы путем нажатия кнопки "Вкл./Выкл./Определение веса тары".
2. На жидкокристаллическом дисплее в течение нескольких секунд будут отображаться все символы, а затем будет показано значение "0 г" или "0.0 унций".
3. Кухонные весы автоматически выключаются, если они не используются в течение 2 минут.

Взвешивание предмета

1. Включите кухонные весы.
2. Поместите предмет на платформу и на дисплее весов будет отображаться его точный вес.

Выбор единицы веса

Откройте крышку отсека для батареек в нижней части весов, там расположен переключатель для изменения единицы веса:

г --- фунты; унции

Использование режима для определения веса тары

1. Включите кухонные весы.
2. На дисплее будет отображаться "0г/0.0унций".
3. Поместите предмет на платформу весов и подождите, чтобы значение его веса отобразилось должным образом.
4. Еще раз нажмите кнопку "Вкл./Выкл./Определение веса тары".

Значение веса этого предмета будет стерто и отображение на дисплее изменится на “0г/0.0унций”.

5. Поместите следующий предмет на платформу весов и взвесьте его.

Примечание: Когда вы уберете все предметы, на дисплее весов будет отображаться отрицательное значение. Один раз нажмите на кнопку “Вкл./Выкл./Определение веса тары” и отрицательное значение исчезнет.

Перегрузка

Когда нагрузка превышает максимальную допустимую нагрузку цифровых весов, на дисплее будет отображаться слово “P-Ld”.

Уберите предмет(ы) с платформы, чтобы избежать повреждения кухонных весов.

Уход и обслуживание

Очистка это единственное обслуживание, которое требуется при обычном режиме эксплуатации.

Внимание! Чистка должна выполняться при отключенном электропитании многофункционального выдвижного ящика. Извлеките штепсельную вилку из розетки либо отключите источник питания многофункционального выдвижного ящика.

Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства, абразивные губки или острые предметы, так как вследствие этого могут появиться пятна или царапины.

Не используйте для очистки высоконапорные системы промывки или пароочистители.

Передняя панель выдвижного ящика

Как правило, поверхность многофункционального выдвижного ящика следует лишь протирать влажной тканью. Если он сильно загрязнен, добавьте в воду несколько капель жидкости для мытья посуды.

Выключение

1. Весы можно выключить вручную путем нажатия на кнопку “Вкл./Выкл./Определение веса тары”, когда на дисплее отображается ноль.
2. Кухонные весы автоматически выключаются, если они не используются в течение 2 минут.

Уход и обслуживание

Выполняйте очистку при помощи мягкой ткани. Не погружайте весы непосредственно в воду или моечное средство, а также не оттирайте их с помощью абразивных материалов или при использовании коррозионного моющего средства.

Вытрите поверхность ящика сухой тканью.

Вы можете использовать специальные средства для обработки поверхностей из нержавеющей стали. Такие средства в течение некоторого времени предотвращают повторное загрязнение поверхности. Нанесите на поверхность тонкий слой такого средства, используя мягкую ткань.

Внутренние поверхности многофункционального выдвижного ящика

Следует регулярно очищать внутренние поверхности многофункционального выдвижного ящика с помощью влажной ткани. Если внутренние поверхности сильно загрязнены, добавьте в воду несколько капель жидкости для мытья посуды.

Вытрите внутренние поверхности ящика сухой тканью.

Чтобы продолжить использование многофункционального выдвижного ящика, необходимо дождаться пока он полностью высохнет.

Выявление и устранение неисправностей

Неисправность	Что следует проверить
Прибор для запечатывания пакетов	
Прибор не работает	<ol style="list-style-type: none"> 1. Правильно ли вы подключили кабель питания в розетку? 2. Поврежден ли кабель питания? 3. Используете ли вы прибор непрерывно
Сбой запечатывания	<ol style="list-style-type: none"> 1. Если горловина полиэтиленового пакета на нагревательной проволоке сложена неровно, запечатывание может быть неидеальным. 2. При ручном запечатывании равномерно нажимайте на прибор обеими руками. Если прибор прижат слишком слабо или наклонен в одну сторону, запечатывание может быть неидеальным. 3. Проверьте, ровно ли разложен полиэтиленовый пакет. 4. При ручном запечатывании проверьте, горит ли красный индикатор в течение некоторого времени после прижатия крышки. 5. Проверьте, не повреждена ли нагревательная проволока или уплотнительная резиновая лента.
Сбой вакуумирования	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверьте, расположена ли горловина полиэтиленового пакета на внутренней стороне нижней прокладки. 2. Проверьте, закрыты ли должным образом крышка и защелки. 3. Проверьте, равномерно ли распределяется полиэтиленовый пакет, без каких-либо складок. 4. Проверьте, есть ли острые грани у содержимого пакета и нет ли отверстия в горловине полиэтиленового пакета. 5. Проверьте, не переполнен ли полиэтиленовый пакет. (Пакет должен быть заполнен не более чем на три четверти объема.) 6. Проверьте, не заблокирован ли воздухозаборник прибора. 7. Проверьте, используете ли вы вакуумный пакет. 8. Проверьте, прошло ли 20 секунд после предыдущей процедуры вакуумирования. 9. Проверьте, не повреждена ли верхняя / нижняя прокладка. (В случае повреждения обратитесь в авторизованный сервисный центр.) 10. Убедитесь, что вакуумный перепускной клапан поднят.
Нарушение герметичности упаковки при вакуумировании	<ol style="list-style-type: none"> 1. Если содержимое прокалывает пакет, то чтобы это предотвратить, сначала заверните продукты в другой, обычный пакет, а затем выполните вакуумирование. 2. Используйте вакуумный мешок. При вакуумировании обычного пакета герметичность может быть нарушена из-за условий запечатывания пакета или его толщины. 3. Если в пакет сложены продукты, которые сами выделяют газ, может создаться впечатление нарушения герметичности.
Кухонные весы	
 (на дисплее)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нагрузка превышает максимальную нагрузку цифровых весов (5 кг).
 (на дисплее)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Откройте крышку отсека для батареек в нижней части весов, там расположен переключатель для изменения единицы веса: г --- фунты: унции.
 (на дисплее)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Указывает на то, что батарейки разряжены. Откройте отсек для батареек и замените старые батарейки новыми.

Защита окружающей среды

Утилизация упаковки

На упаковку нанесен знак «Зеленая точка» (Green Point).

Утилизируйте все упаковочные материалы, такие как картон, пенополистирол и полиэтиленовую обертку, выбросив их в соответствующие контейнеры для отходов. Таким образом, вы можете быть уверены в том, что упаковочные материалы будут переработаны и использованы повторно.

Утилизация оборудования, вышедшего из употребления

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об обращении с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE), бытовые электроприборы не следует выбрасывать в обычные городские контейнерные системы для сбора твердых отходов.

Устаревшую бытовую технику следует собирать отдельно для оптимизации утилизации и переработки материальных компонентов, а также для предупреждения нанесения возможного вреда здоровью людей и окружающей среде. Символ контейнера для отходов, зачеркнутый крестом по диагонали, наносится на все подобные изделия, напоминая об обязанности отдельно собирать такие приборы.

Для получения информации о соответствующих местах сбора старых бытовых электроприборов потребителям следует обратиться по месту их приобретения или в местные органы власти.

Прежде чем утилизировать бытовую технику, приведите ее в нерабочее состояние, вынув шнур питания, отрезав и утилизировав его.

Инструкции по монтажу

Перед монтажом

Проверьте, соответствует ли напряжение в сети, к которой подключается аппарат, значению, указанному в табличке данных прибора.

Откройте выдвижной ящик и удалите упаковочный материал.

Внимание! Передняя поверхность многофункционального выдвижного ящика может быть покрыта защитной пленкой. Аккуратно снимите пленку перед первым использованием ящика.

Убедитесь, что многофункциональный выдвижной ящик не имеет никаких повреждений. Убедитесь, что ящик открывается и закрывается должным образом. В случае обнаружения повреждений обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Внимание: после монтажа ящика необходимо убедиться, что обеспечен свободный доступ к розетке, в которую включен прибор.

Многофункциональный выдвижной ящик может быть встроен в сочетании только с приборами, указанными изготовителем.

Если он установлен в комбинации с другими приборами, гарантия аннулируется, так как невозможно гарантировать, что многофункциональный выдвижной ящик будет работать должным образом.

Монтаж

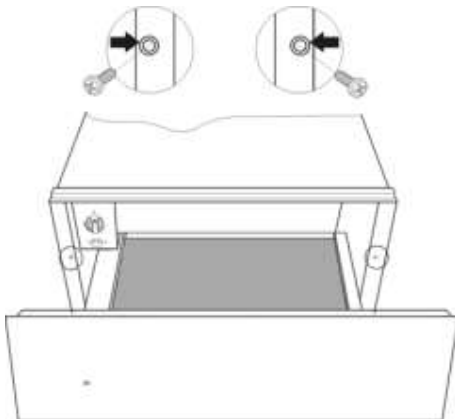
Для встраивания многофункционального выдвижного ящика в сочетании с другим прибором в кухонной мебели должна быть закреплена, промежуточная полка, которая выдерживает вес обоих приборов.

Прибор, который комбинируется с многофункциональным выдвижным ящиком, будет размещен непосредственно на выдвижном ящике без необходимости оснащения разделительной полкой.

Для встраивания прибора, который комбинируется с многофункциональным выдвижным ящиком, следуйте инструкциям, изложенным в соответствующих руководствах и брошюре вспомогательных крепежных деталей.

Соответствующие монтажные размеры указаны в мм **на схемах, показанных в конце данного руководства**. Выполните следующие действия:

1. Поместите многофункциональный выдвижной ящик на полку и сдвиньте его внутрь ниши таким образом, что ящик располагался по центру проема и был выровнен по одной линии с передней частью кухонной мебели.
2. Убедитесь, что рама многофункционального выдвижного ящика правильно выровнена относительно полки.
3. Откройте многофункциональный выдвижной ящик и прикрепите его к боковым сторонам кухонной мебели при помощи двух входящих в комплект винтов.



Электрическое подключение

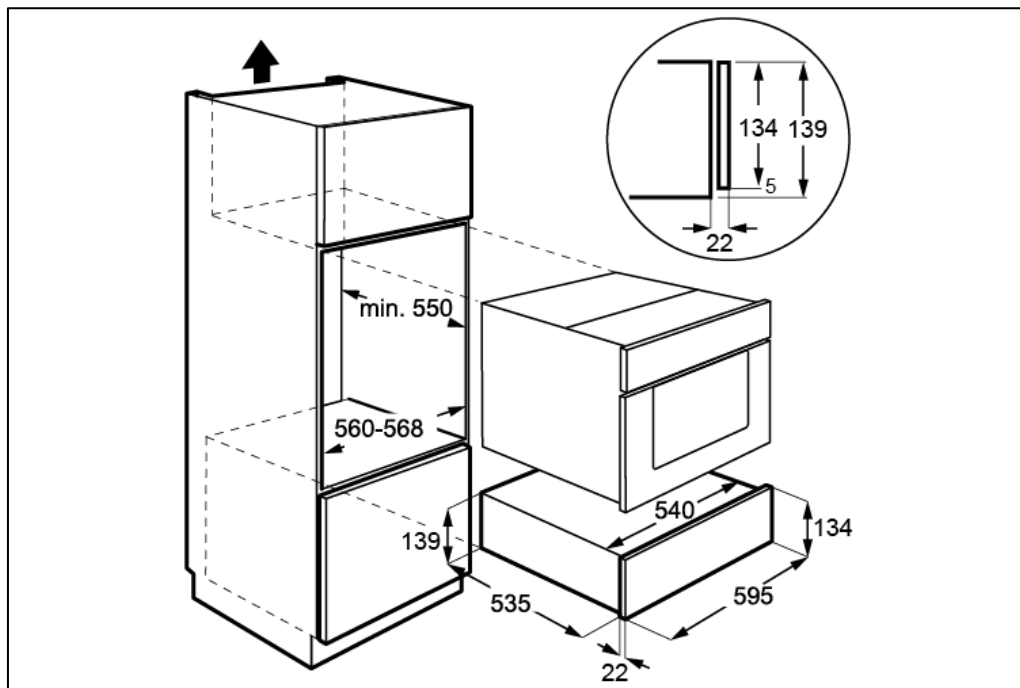
Многофункциональный выдвижной ящик оснащен кабелем питания и штепсельной вилкой, рассчитанной на однофазный ток. Мы рекомендуем **подключать штепсельную вилку к розетке, которая будет доступна после монтажа выдвижного ящика**.

Если многофункциональный выдвижной ящик монтируется на постоянной основе, он должен быть установлен квалифицированным техническим специалистом. В таком случае прибор должен быть подключен к сети питания посредством многополюсного выключателя с минимальным разделением между контактами 3 мм.

Параметры, необходимые для электрического подключения, **указаны на табличке данных многофункционального выдвижного ящика**, и они должны соответствовать параметрам розетки питания, в которую вы собираетесь подключить прибор.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ВЫДВИЖНОЙ ЯЩИК ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕН.

Производитель и дистрибьюторы не несут ответственности за любой ущерб, который может быть причинен людям, животным или имуществу, если данные инструкции по монтажу не соблюдаются.



Teka Subsidiaries

Country Subsidiary	Address	City	Phone
Austria Küppersbusch Austria	Eitnergasse, 13	1231 Wien	+43 18 668 022
Belgium Küppersbusch Belgium S.P.R.L.	Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7	1731 Zellik	+32 24 668 740
Bulgaria Teka Bulgaria EOOD	Bhd. "Tsarigradsko Shosse" 135	1784 Sofia	+359 29 768 330
Chile Teka Chile S.A.	Avd El Retiro Parque los Matrones, 1237, Parque Enea	Pudahuel, Santiago de Chile	+ 56 24 886 000
China Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd.	No. 1506, Shengyuan Henghua Bldg, No. 200 Wending Rd.	Xuhui, Dist. 200030 Shanghai	+86 2 153 076 996
Czech Republic Teka CZ S.R.O.	V Holesovickách, 593	182 00 Praha 8 - Liben	+420 284 691 940
Ecuador Teka Ecuador S.A.	Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 13	Guayaquil	+593 42 100 311
Greece Teka Hellas A.E.	Thesi Roupaki - Aspropyrgos	193 00 Athens	+30 2 109 760 283
Hungary Teka Hungary Kft.	Bajcsy Zsilinsky u. 53	1065 Budapest	+36 13 542 110
Indonesia PT Teka Buana	Jalan Montong Raya, Kantor Taman A9 Unit A3	12950 Jakarta	+62 215 762 272
Malaysia Teka Kuchentechnik (Malaysia) Sdn. Bhd	10 Jalan Kartunis U1/47, Tomasya Park, Off Glenmarie	40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan	+60 376 201 600
Mexico Teka Mexicana S.A. de C.V.	Ferrocarril 200, Esquina Norte 29, Col. Moctezuma	15500 Mexico D.F.	+52 5 551 330 493
Morocco Teka Maroc S.A.	73, Bd. Sillmane, Dépôt 33, Route de Ain Sebaa	Casablanca	+212 22 674 462
Peru Teka Kuchentechnik Peru S.A.	Av. El Polo 670 local A 201, CC El polo, Surco	Lima	+51 14 363 078
Poland Teka Polska Sp. Z O.O.	ul 3-go Maja 8 / A2	05-800 Pruszkow	+48 227 383 270
Portugal Teka Portugal S.A.	Estrada da Mota - Apdo 533	3854-909 Ilhavo, Aveiro	+35 1 234 529 500
Romania S.C. Teka Kuchentechnik România S.R.L.	Sevastopol str., no 24, 5th floor., of. 15	010992 Bucharest Sector 1	+40 212 334 450
Russia/Russia Teka Rus LLC/OOO "Teka Pyc"	Neverovskovo 9, Office 417, 121170, Moscow, Russia	121087 Poccия, Москва	+7 4 956 450 064
Singapore Teka Singapore PTE Ltd.	Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square	239920 Singapore	+65 67 342 415
Spain Teka Industrial, S.A.	C/ Caja,17	39011 Santander	+34 942 355 050
Thailand Teka (Thailand) Co. Ltd.	364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee	10400 Bangkok	+66 -26 424 888
Turkey Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve	Büyükdere Cad. 24/13	80290 Mecidiyeköy, Istanbul	+90 2 122 883 134
Ukraine Teka Ukraine LLC	86-a, Bozhenko Str. 2nd floor, 4th entrance	03150 Kyiv	+380 444 960 680
United Arab Emirates Teka Middle East Fze	Building LOB 16, Office 417	P.O. Box 18251 Dubai	+971 48 872 912
United Arab Emirates Teka Kuchentechnik U.A.E LLC	Bin Khedia Centre	P.O. Box 35142 Dubai	+971 42 833 047
Venezuela Teka Andina S.A.	Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)	1070 Caracas	+58 2 122 912 821
Vietnam TEKA Vietnam Co., Ltd.	803, Floor 8th, Daiminh Convention Center, 77, Hoang Van	Thai, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh	+84 854 160 646

